

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Foodstuffs - Determination of ochratoxin A in barley and roasted coffee -  
HPLC method with immunoaffinity column clean-up

Produits alimentaires - Dosage de  
l'ochratoxine A présente dans l'orge et dans  
le café torréfié - Méthode par CLHP et par  
purification en colonne d'immunoaffinité

Lebensmittel - Bestimmung von Ochratoxin  
A in Gerste und Röstkaffee - HPLC-  
Verfahren mit Reinigung an einer  
Immunoaffinitätssäule

This corrigendum becomes effective on 20 December 2006 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 20 décembre 2006 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 20. Dezember 2006 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

### English version

Equation (1) and the key in subclause 4.21 "Ochratoxin A stock solution" shall be modified to read:

$$\rho_{ota} = \frac{A_{\max} \times M \times 100}{\varepsilon \times b} \quad (1)$$

where:

$A_{\max}$  is the absorption determined at the maximum of the absorption curve (here: at 333 nm);

$M$  is the molar mass of ochratoxin A ( $M = 403,8$  g/mol);

$\varepsilon$  is the molar absorption coefficient of ochratoxin A in the solvent mixture (4.13), (here:  $544$  m<sup>2</sup>/mol);

$b$  is the optical path length of the quartz cell in centimetres.

### Version française

L'équation (1) et la légende dans la sous-section 4.21 "Solution mère d'ochratoxine A" seront modifiées comme suit:

$$\rho_{ota} = \frac{A_{\max} \times M \times 100}{\varepsilon \times b} \quad (1)$$

ou

$A_{\max}$  est l'absorption déterminée au niveau du pic de la courbe d'absorption (ici : à 333 nm) ;

$M$  est la masse molaire de l'ochratoxine A ( $M = 403,8$  g/mol) ;

$\varepsilon$  est le coefficient d'absorption molaire de l'ochratoxine A dans le mélange de solvant (4.13), (ici :  $544$  m<sup>2</sup>/mol) ;

$b$  est la longueur du parcours optique de la cellule de quartz, en centimètres.

### Deutsche Fassung

Die Gleichung (1) und Legende in Unterabschnitt 4.21 "Ochratoxin A Stammlösung" werden wie folgt geändert:

$$\rho_{ota} = \frac{A_{\max} \times M \times 100}{\varepsilon \times b} \quad (1)$$

Dabei ist:

$A_{\max}$  die im Maximum der Absorptionskurve ermittelte Extinktion (hier bei 333 nm);

$M$  die Molmasse von Ochratoxin A ( $M = 403,8$  g/mol);

$\varepsilon$  der molare Extinktionskoeffizient von Ochratoxin A in Toluol/Eisessig-Gemisch (4.13) (hier:  $544$  m<sup>2</sup>/mol);

$b$  die Schichtdicke der Quarzküvette, in Zentimetern.